

ВАМ НУЖНА ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОМОЩЬ?

Если вы хотите получить дополнительную информацию или помощь для получения гражданства, вы можете:

- ✓ Обратиться в одну из организаций, оказывающих помощь для получения гражданства, указанных в *Разделе H*
- ✓ Позвонить в Федеральный центр обслуживания Службы гражданства и иммиграции США (U.S. Citizenship and Immigration Services/USCIS, National Customer Service Center/NCSC) по телефону 1-800-375-5283 или посетить вебсайт по адресу в Интернете: www.uscis.gov

За дополнительной информацией о курсах английского языка для иностранцев (ESL) обращайтесь в одну из организаций, предоставляющих обучение ESL, указанных в *Разделе I*.

Дополнительную информацию о подготовке для получения гражданства и курсах ESL можно также получить, обратившись в Международный Центр Публичной библиотеки г. Сан-Франциско, по телефону 415-557-4430, или на сайте библиотеки: <http://sfpl.org/internationalcenter>

Эта брошюра поможет лицам, которые хотят стать гражданами США:

- лучше понимать, что такое натурализация,
- получить ответы на наиболее часто задаваемые вопросы о натурализации,
- получить учебные материалы для экзамена по натурализации, а также
- получить информацию об организациях, оказывающих помощь для получения гражданства, или о курсах английского языка для иностранцев.

В этой брошюре представлена только общая информация. Она не заменяет собой консультацию юриста.

ПРИМЕЧАНИЕ: Содержание этой публикации может частично измениться в связи с результатами выборов или назначениями на должности. Публичная библиотека г. Сан-Франциско постарается сделать все возможное, чтобы своевременно внести изменения в эту публикацию.

Эту брошюру можно получить на следующих языках:

английский вьетнамский испанский китайский корейский русский тагалог

СОДЕРЖАНИЕ

Глоссарий	1
Нужна ли вам помощь для подачи заявления на гражданство?	1
РАЗДЕЛ А: Привилегии, которыми обладает гражданин Соединенных Штатов	2
РАЗДЕЛ В: Требования для натурализации	3
РАЗДЕЛ С: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В каких случаях надо получить юридическую помощь до подачи заявления на натурализацию	4-5
РАЗДЕЛ D: Действия, для того чтобы стать натурализованным гражданином	6-9
Информация, необходимая для заполнения заявления	6
Документы, которые вы должны приложить к форме заявления	7
Как отправить ваше заявление по почте.....	7
Отпечатки пальцев	8
Прохождение интервью	8, 9
РАЗДЕЛ E: Часто задаваемые вопросы.....	10-14
1. Сколько времени занимает процесс натурализации?.....	10
2. Как узнать о статусе моего заявления на натурализацию?.....	10
3. Что делать, если мой адрес изменился после подачи заявления?	10
4. Сколько будет стоить подача заявления?.....	10
5. Что если я не могу заплатить сбор за подачу заявления?	10
6. Если я получаю государственное пособие или пособие SSI, повлияет ли это на мою натурализацию?	11
7. В чем заключается риск подачи заявления на гражданство?	11
8. Должен(на) ли я свободно владеть английским?	11
9. Какая информация будет включена в экзамен на гражданство?	12
10. Могу ли я сдать экзамен на гражданство до прохождения интервью для натурализации?	12
11. Что если я не сдал(а) экзамен на гражданство?.....	12
12. Могу ли я быть освобожден(а) от сдачи экзамена на гражданство?	12
13. Могу ли я сдавать экзамен на гражданство на своем родном языке?	13
14. Что если я являюсь инвалидом?.....	13
15. Что если я – лицо пожилого возраста?	13
16. Если мое заявление утвердили, когда я стану гражданином?.....	14
17. Станут ли мои дети гражданами одновременно со мной?	14
18. Что делать, если USCIS откажет мне в моем заявлении?	14
РАЗДЕЛ F: Учебные материалы для подготовки к экзамену по основам гражданственности (история и государственное устройство)	15-27
Учебные вопросы для подготовки к экзамену	15-25
Учебные вопросы для подготовки к экзамену для заявителей пожилого возраста.....	26-27
РАЗДЕЛ G: Учебные материалы для экзамена по английскому языку	28-29
Словарный запас	28-29
РАЗДЕЛ H: Организации, оказывающие помощь для получения гражданства	30
РАЗДЕЛ I: Организации, предоставляющие обучение английскому языку для иностранцев (ESL)	31

ГЛОССАРИЙ

Граждане – Лица, рожденные в Соединенных Штатах, Пуэрто-Рико, U.S. Island Area или за границей; лица, родитель(и) которых является(ются) гражданами США; а также родившиеся за границей лица, ставшие гражданами в результате натурализации.

Натурализованный гражданин – Человек, родившийся за границей, успешно прошедший процесс натурализации.

Натурализация – Когда родившееся за границей лицо добровольно становится гражданином США. Процесс натурализации включает подачу заявления на гражданство, получение разрешения на гражданство и принятие присяги на верность Соединенным Штатам.

InfoPass – Бесплатная программа в интернете, позволяющая вам записаться на прием к сотруднику Иммиграционной службы по вопросам информации. <http://infopass.uscis.gov>

INS – Immigration and Naturalization Service. Новое название: U.S. Citizenship and Immigration Service (USCIS).

USCIS – U.S. Citizenship and Immigration Service (Служба гражданства и иммиграции США). Препжнее название: Immigration and Naturalization Service (INS), т.е. Служба иммиграции и натурализации (СИН).

Вид на жительство (Гринкарта) – I-551 или I-151 также называется карточкой постоянного жителя.

Карточка постоянного жителя – другое название гринкарты.

Законный постоянный житель – лицо, имеющее гринкарту.

N-400 – Форма заявления на натурализацию.

N-648 – Освобождение от требований по сдаче экзамена по основам гражданственности и английского языка в связи с инвалидностью. Также называется «Медицинское свидетельство для освобождения по инвалидности».

GAU – General Assistance Unemployable. Денежное и медицинское пособие для лиц, физически и/или умственно нетрудоспособных и/или непригодных к работе.

SSI – Supplemental Security Income. Денежное пособие, предназначенное для помощи лицам пожилого возраста, слепым или инвалидам, не имеющим дохода или малоимущим.

TANF – Temporary Aid for Needy Families. Денежное пособие для нуждающихся семей, соответствующих требованиям для его получения.

РАЗДЕЛ А: ПРИВИЛЕГИИ, КОТОРЫМИ ОБЛАДАЕТ ГРАЖДАНИН СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ

- **Воссоединение с семьей:** Граждане могут подать заявление на иммиграцию большего количества типов членов семьи, чем обладатели гринкарты, и во многих случаях эти члены семьи могут иммигрировать быстрее.
- **Гражданство для детей:** Не состоящие в браке дети младше 18 лет могут стать гражданами, если их родители становятся гражданами.
- **Голосование:** Граждане могут голосовать на выборах, выполнять обязанности присяжных и избираться на государственные должности.
- **Поездки за границу:** Граждане могут ездить за границу, не беспокоясь о разрешении на повторный въезд или потере законного статуса проживания. Кроме того, они могут получить паспорт гражданина США.
- **Граждане не подлежат депортации:** Граждан не могут депортировать. Обладателям вида на жительство (гринкарты) могут отказать в повторном въезде в США или их могут депортировать за совершение определенных видов преступлений или за то, что они не проживали в США достаточно времени, в числе других причин.
- **Меньше документации:** Гражданство является постоянным. Граждане не должны возобновлять свой статус гражданина или информировать USCIS о перемене адреса.
- **Право работать в государственных учреждениях:** Для работы во многих государственных учреждениях требуется гражданство США.
- **Государственные пособия:** Граждане имеют право на все программы государственных пособий. Иммигранты, не являющиеся гражданами, не имеют права на некоторые пособия, поэтому получение гражданства защищает ваше право на такие программы.
- **Владение оружием:** Для большинства неграждан владение оружием является незаконным.
- **Патриотизм:** Гражданство – это способ продемонстрировать, что вы берете на себя обязательства по отношению к своей новой стране.

РАЗДЕЛ В: ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ НАТУРАЛИЗАЦИИ

- **Возраст не моложе 18 лет**
- **Вы были законным постоянным жителем (обладателем вида на жительство (гринкарты), по-меньшей мере, на протяжении пяти последних лет** (или трех лет, если вы состоите в браке с гражданином (гражданкой) США). Вам понадобится «гринкарта» (I-551 или I-151).
- **Вы непрерывно проживали в США, по-меньшей мере, на протяжении пяти лет, и физически пребывали в США, по-меньшей мере, половину этого времени (2 года 6 месяцев), и не пребывали за пределами США более одного года за один период отсутствия.** Если вы состоите в браке с гражданином (гражданкой) США, вы должны были непрерывно проживать в США на протяжении трех лет и физически пребывать в США, по-
- **Вы должны уметь говорить, читать и писать на разговорном английском** Исключения – см. *Раздел E.*
- **Вы должны сдать экзамен по основам гражданственности США (история и государственное устройство)** Исключения – см. *Раздел E.*
- **Вы должны быть человеком «высоких моральных качеств»** Если у вас были проблемы из числа указанных в *Разделе C*, то ПРЕЖДЕ ЧЕМ подавать заявление на натурализацию, вам следует проконсультироваться у адвоката по иммиграционным делам.
- **Вы должны быть согласны принять присягу верности США** Все заявители должны быть согласны принять присягу о том, что они будут поддерживать и защищать Соединенные Штаты и нашу Конституцию.

РАЗДЕЛ С: В КАКИХ СЛУЧАЯХ НАДО ПОЛУЧИТЬ ЮРИДИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ ДО ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА НАТУРАЛИЗАЦИЮ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если к вам относится что-либо из нижеследующего, то **ПРЕЖДЕ ЧЕМ** подавать заявление на гражданство, вы должны получить консультацию адвоката по иммиграционным делам.

Чтобы найти адвоката по иммиграционным делам, можно обратиться в:

Lawyer Referral and Information Service ((Информационно-справочная юридическая служба) по адресу в Интернете: www.sfbar.org/lawyerreferrals/index.aspx или по телефону 415-989-1616

Bar Association of San Francisco (Коллегия адвокатов г. Сан-Франциско) по адресу в Интернете www.sfbar.org или по телефону 415-982-1600.

American Immigration Lawyers Association (Американская ассоциация иммиграционных адвокатов) по адресу в Интернете www.aialawyer.com

Коллегия адвокатов г. Сан-Франциско также предлагает бесплатные районные семинары. Дополнительная информация на сайте: www.sfbar.org/volunteer/larc.aspx

- Переезд в другую страну** После получения вида на жительство вы переехали в другую страну.
- Преступления:** Вы были арестованы, осуждены или признались в совершении какого-либо преступления, в том числе, но не только, правонарушений, любого преступления, связанного с наркотиками, управления автомобилем в нетрезвом состоянии, ограбления, двоеженства или проституции.
- Депортация:** Был издан приказ о вашей депортации или выдворении (другое название – «removal» (выдворение)).
- Неуплата налогов:** Вы не платили свои налоги или платили их, не будучи законным жителем.
- Помощь на содержание детей:** Вы решили не предоставлять своим детям младше 18 лет финансовую помощь или отказались производить требуемые платежи помощи на содержание детей.
- Selective Service:** Вы являетесь мужчиной, родившимся после 1960 г., проживали в США в возрасте от 18 до 26 лет и не зарегистрировались для несения военной службы.
- Условное осуждение:** Вы отбываете условное осуждение или находитесь на режиме условно-досрочного освобождения в связи с осуждением по уголовному делу.
- Отъезд на 6 месяцев:** После получения вида на жительство (гринкарты) вы провели 6 месяцев **за пределами США.**
- Информация, представленная в USCIS:** Указанная в вашем заявлении на гражданство информация отличается от информации, представленной вами в USCIS для получения вида на жительство (гринкарты), или вы сделали ложные заявления сотрудникам иммиграционной службы с целью получения иммиграционной льготы, такой, как вид на жительство (гринкарта).
- Незаконный въезд:** Вы помогли какому-либо лицу, даже если это был ваш ребенок, родитель или супруг(а) незаконно въехать в США.

- Фальшивые документы:** Вы обвиняетесь в использовании фальшивых документов.
- Насилие в семье:** Вас обвиняют или против вас вынесено обвинение в совершении насилия в семье, в жестоком обращении с ребенком или отсутствии заботы о ребенке или в нарушении защитного приказа.
- Голосование в США:** Вы зарегистрировались для голосования или голосовали на федеральных, штатных или местных выборах, не являясь гражданином США.

РАЗДЕЛ D: ДЕЙСТВИЯ, ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ СТАТЬ НАТУРАЛИЗОВАННЫМ ГРАЖДАНИНОМ

★ДЕЙСТВИЕ 1: Заявление

Получите форму заявления: Вам нужна форма USCIS Form N-400 (Заявление на натурализацию). Форма N-400 прилагается к данной брошюре. Заказать форму можно также по телефону 1-800-870-3676 или напечатать ее с сайта USCIS в интернете по адресу: <http://www.uscis.gov/files/form/N-400.pdf>.

Заполните форму заявления: Дайте полные и правдивые ответы на все вопросы. Для заполнения формы заявления вам понадобится следующая информация:

- Регистрационный номер иностранца** – Этот номер проставлен на гринкарте (I-551 или I-151, также именуемой карточкой постоянного жителя). Если срок действия вашей гринкарты истек или на ней нет срока истечения, вам следует обратиться к адвокату по иммиграционным делам или в организацию, оказывающую помощь для получения гражданства, ПЕРЕЖДЕ ЧЕМ подавать заявление на натурализацию (см. *Разделы C и H*).
- Даты поездок** - Даты всех ваших поездок за пределы США, предпринятых после получения статуса постоянного жителя (получения гринкарты).
- Места проживания** - Адреса всех мест, где вы проживали в течение последних пяти лет.
- Работодатели** - Перечень всех ваших мест работы за последние пять лет. Укажите наименование компании, адреса ваших мест работы и занимаемые должности.
- Супруг(а)** – Информация о вашем(ей) супруге. Укажите имя, адрес, дату рождения дату и место заключения брака, номер Social Security и регистрационный номер иностранца (если применимо) вашей(его) супруги(а). Если ваш(а) супруг(а) является натурализованным гражданином (натурализованной гражданкой), укажите место и дату натурализации. Если ваш(а) супруг(а) является лицом без документов, вам следует обратиться к адвокату по иммиграционным делам, ПЕРЕЖДЕ ЧЕМ подавать заявление на натурализацию (см. *Раздел C*).
- Предыдущие браки** – Если вы или ваш(а) супруг(а) состояли в предыдущем браке, вам надо будет сообщить имена всех предыдущих супруг(ов), даты заключения браков, даты расторжения браков, причину расторжения браков и текущий иммиграционный статус предыдущих супруг(ов).
- Дети** – Информация обо всех ваших детях. Обязательно укажите умерших детей, детей от предыдущих сожительств или браков, а также всех детей, проживающих за пределами США. Укажите их имена, даты и места рождения, нынешнее место проживания и регистрационные номера иностранца (если применимо).
- Судебное и полицейское досье** – Если вы были арестованы по любой причине, (включая правонарушение и управление автомобилем в нетрезвом состоянии), вам нужны даты арестов, обвинения и копия решения суда. Вы должны разгласить об этом, даже если адвокат или судья сказали, что ваше досье будет «чистым». Если вы были арестованы, вам следует обратиться к адвокату по иммиграционным делам, ПЕРЕЖДЕ ЧЕМ подавать заявление на натурализацию (см. *Раздел C*).
- Регистрационный номер для Selective Service** – Мужчины, родившиеся после 1960 г. и проживавшие в США в возрасте от 18 до 26 лет, должны были зарегистрироваться для Selective Service. Для подачи заявления вам понадобится ваш номер для Selective Service. Вы можете зарегистрироваться или получить этот номер, позвонив по телефону 1-847-688-6888 или на сайте Selective Service в интернете по адресу: www.sss.gov. Если вы были обязаны зарегистрироваться, но не зарегистрировались до достижения возраста 26 лет, вам следует обратиться к адвокату по иммиграционным делам или в организацию, оказывающую помощь для получения гражданства, ПЕРЕЖДЕ ЧЕМ подавать заявление на натурализацию (см. *Разделы C и H*).

До подачи заявления следует обязательно проверить информацию о действующих сборах и формах на сайте www.uscis.gov. Размер сборов меняется, а формы могут устареть. Если вам нужна помощь для заполнения формы заявления на натурализацию, обратитесь в одну из организаций, оказывающих помощь для получения гражданства, указанных в *Разделе Н*.

Документы, которые обязательно надо приложить к форме заявления:

- Фотокопия обеих сторон вашей гринкарты - (I-551 или I-151, также именуемой карточкой постоянного жителя).
- Две одинаковые цветные фотографии на паспорт (2" x 2"), сделанные в течение 30 дней до того, как их отправили в USCIS. На обороте каждой фотографии напишите карандашом, несильно нажимая, ваше имя и иммиграционный номер.
- Чек или платежное поручение («мани-ордер») – Вам понадобится чек или платежное поручение («мани-ордер») на сумму \$675 сбор за подачу в размере (\$595 и сбор за снятие отпечатков пальцев в размере \$80). У заявителей в возрасте 75 лет или старше не берут отпечатки пальцев, и с них не взимают сбор за взятие отпечатков пальцев. Чек или платежное поручение надо выписать на “Department of Homeland Security.” Не пишите сокращенно DHS или USDHS. Не посылайте наличные деньги. Если вы являетесь малоимущим и испытываете крайнюю материальную нужду, возможно, вас освободят от уплаты этого сбора. Чтобы получить дополнительную информацию об освобождении от уплаты сборов, см. *Раздел Е*.

Сделайте копии всех документов, которые вы посылаете и храните их в надежном месте.

Отправьте вашу анкету по почте

Не приносите анкету в офис USCIS. Пойдите в почтовое отделение или в частную компанию, занимающуюся пересылкой почты, например FedEx или DHL, и отправьте ваши: 1) анкету, 2) копию грин-карты, 3) фотографии и 4) чек или почтовый денежный перевод ЗАКАЗНЫМ ПИСЬМОМ, С УВЕДОМЛЕНИЕМ О ВРУЧЕНИИ в соответствующий абонентский ящик USCIS:

Если вы живете на Аляске, в Аризоне, Калифорнии, Колорадо, Гавайях, Айдахо, Иллинойсе, Индиане, Айове, Канзасе, Мичигане, Миннесоте, Миссури, Монтане, Небраске, Неваде, Северной Дакоте, Огайо, Орегоне, Южной Дакоте, Юте, Вашингтоне, Висконсине, Вайоминге, Территории Гуам или на Северных Марианских островах, то отправьте вашу анкету по адресу:

USCIS LockBox Facility USCIS P.O. Box 21251 Phoenix, AZ 85036 (Для БОЛЬШИНСТВА жителей штата Калифорния)	Адрес для доставки частной курьерской службой (не почтовой службой США USPS): USCIS Attention: N-400 1820 E. Skyharbor Circle S. Floor 1 Phoenix, AZ 85036
--	---

Если вы живете в Алабаме, Арканзасе, Коннектикуте, Делавере, округе Колумбия, Флориде, Джорджии, Кентукки, Луизиане, Мейне, Мэриленде, Массачусетсе, Миссисипи, Нью-Гэмпшире, Нью-Джерси, Нью-Мексико, Нью-Йорке, Северной Каролине, Оклахоме, Пенсильвании, Пуэрто-Рико, Род-Айленде, Южной

Каролине, Теннесси, Техасе, Вермонте, Виргинии, Западной Виргинии или на Виргинских островах США, то отправьте вашу анкету по адресу:

USCIS Lockbox Facility USCIS P.O. Box 299026 Lewisville, TX 75029	Адрес для доставки частной курьерской службой (не почтовой службой США USPS): USCIS Attention: N-400 2501 S. State Hwy 121, Bldg. 4 Lewisville, TX 75067
--	---

Получите квитанцию

Вы должны получить от USCIS квитанцию о получении заявления в течение одного-двух месяцев. Эта квитанция имеет важное значение, так как вы можете воспользоваться номером квитанции, чтобы проверить статус вашего заявления. *Если вы не получили квитанцию через два месяца после подачи заявления, вам надо обратиться в USCIS по телефону 1-800-375-5283.*

КОГДА НАДО НАЧИНАТЬ ГОТОВИТЬСЯ К ЭКЗАМЕНУ?

Во время интервью сотрудник USCIS проверит вашу способность читать, писать и говорить по-английски, и вам предложат пройти экзамен по основам гражданственности, чтобы проверить ваши знания по истории и государственному устройству США. Если вы практически не можете или совсем не можете читать, писать или говорить по-английски ИЛИ не можете читать или писать на своем родном языке, вам надо начать готовиться к экзамену на гражданство, как можно скорее. Чтобы найти дополнительную информацию об экзамене на гражданство, см. *Разделы F и G*. Чтобы найти организацию, которая поможет вам подготовиться к экзамену, см. *Раздел H*.

★ДЕЙСТВИЕ 2: Идите на прием для снятия отпечатков пальцев

Через несколько месяцев после подачи вашего заявления USCIS пришлет вам письмо с указанием места и времени назначенного вам приема для снятия отпечатков пальцев. Отпечатки пальцев обычно берут в местном офисе USCIS. Принесите с собой письмо из USCIS, свою карточку постоянного жителя (гринкарту) и дополнительное удостоверение личности с вашей фотографией (водительские права, паспорт или удостоверение личности, выданное штатом). Если на момент подачи заявления вам исполнилось 75 лет или больше, вам не надо сдавать отпечатки пальцев. **Офис USCIS в Сан-Франциско находится по адресу: 444 Washington St., San Francisco, CA 94111.**

★Действие 3: Отправьте дополнительные документы по требованию USCIS

В некоторых случаях USCIS может попросить вас прислать дополнительные документы. Если USCIS требуется дополнительная информация, вы получите письмо с указанием необходимой информации и адреса, по которому ее надо послать.

★ДЕЙСТВИЕ 4: Ждите, пока вам назначат интервью

Через несколько месяцев после снятия отпечатков пальцев вы получите письмо с указанием места и времени вашего интервью. Если вы не сможете явиться на интервью указанного числа, вы должны в письменной форме попросить о переносе интервью. Сделайте это в кратчайший срок. Когда будет установлена новая дата интервью, вы получите по почте еще одно письмо. Перенос интервью может удлинить процесс подачи и рассмотрения заявления на несколько месяцев. *Если через семь месяцев*

после подачи заявления, вы не получили письмо из USCIS, вам следует обратиться в Отдел обслуживания клиентов USCIS по телефону 1-800-375-5283.

ПРИМЕЧАНИЕ: В настоящее время USCIS передает предоставленную заявителем информацию в FBI для дополнительной проверки в целях безопасности под названием «проверка имени». Большинство проверок имен выполняются в течение нескольких недель. Однако, в редких случаях проверка имени может занять намного дольше, вплоть до нескольких лет. Это может привести к значительным отсрочкам в процессе подачи и рассмотрения заявления.

★ **ДЕЙСТВИЕ 5: Идите на интервью**

До интервью перечитайте свою форму заявления, чтобы вспомнить, что вы написали. На интервью вам будут задавать вопросы о вас и вашем заявлении. Очень важно, чтобы вы давали правдивые ответы на все вопросы! Утаивание правды – даже в мелочах – может привести к отсрочке решения или к отказу по вашему заявлению. Помните, что на интервью нельзя опаздывать. **Офис USCIS в Сан-Франциско находится по адресу: 444 Washington St., San Francisco, CA 94111.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если вы не придете на интервью и заранее не предупредите USCIS об этом, то USCIS “в административном порядке закроет” ваше дело. Если вы не обратитесь в USCIS в течение одного года, для того чтобы повторно открыть ваше дело, вы получите официальный отказ по своему заявлению и вам придется начинать все сначала.

Во время интервью сотрудник USCIS проверит вашу способность читать, писать и говорить по-английски, а также ваши знания по истории и государственному устройству США (так называемые *основы гражданственности*). Если вы не сдадите экзамены, вы можете назначить еще одно интервью. Если вы не сдадите экзамены второй раз, вам придется начать процесс подачи заявления заново.

★ **ДЕЙСТВИЕ 6: Получите решение**

После интервью вы получите форму N-652, в которой содержится информация о ваших результатах экзамена. Пока вы будете находиться в офисе USCIS, будет вынесено решение об утверждении вашего заявления на натурализацию, о продолжении рассмотрения или об отказе.

★ **ДЕЙСТВИЕ 7: Присяга на верность**

Вы становитесь гражданином по принятии присяги на верность Соединенным Штатам на церемонии натурализации. В некоторых местах разрешается принять присягу в день прохождения интервью. Если это невозможно или если вы предпочитаете присутствовать на церемонии, которая будет проводиться позднее, USCIS пришлет вам письмо с указанием числа, времени и места церемонии, на которой вы должны присутствовать.

РАЗДЕЛ E: ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

1. СКОЛЬКО ВРЕМЕНИ ЗАНИМАЕТ ПРОЦЕСС НАТУРАЛИЗАЦИИ?

По-разному, но в среднем в штате Вашингтон от подачи формы заявления до получения гражданства проходит от шести до восьми месяцев.

2. КАК УЗНАТЬ О СТАТУСЕ МОЕГО ЗАЯВЛЕНИЯ НА НАТУРАЛИЗАЦИЮ?

Вы можете проверить статус вашего заявления на натурализацию на сайте по адресу: www.uscis.gov или позвонив в отдел обслуживания клиентов USCIS (Службы гражданства и иммиграции США) по телефону 1-800-375-5283. Вы можете также пойти в местный офис USCIS. Вы можете записаться на прием по интернету: <http://infopass.uscis.gov>. **Офис USCIS в г. Сан-Франциско находится по адресу: 444 Washington St., San Francisco, CA 94111.**

3. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ МОЙ АДРЕС ИЗМЕНИЛСЯ ПОСЛЕ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ?

Очень важно, чтобы в USCIS был ваш нынешний адрес. Если у них нет вашего правильного адреса, до вас может не дойти важная информация. Например, USCIS не сможет известить вас о дате и времени вашего интервью для получения натурализации. При каждом переезде вы обязаны по закону уведомить USCIS о вашем новом адресе. Если вы переехали после подачи формы заявления N-400, позвоните в Отдел обслуживания клиентов USCIS по телефону 1-800-375-5283. Вы должны также подать форму AR-11, «Карточка изменения адреса иностранца». Вы должны подать форму AR-11 в течение 10 дней после переезда.

4. СКОЛЬКО БУДЕТ СТОИТЬ ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ?

Полная стоимость составляет \$675 (сбор за подачу заявления в размере \$595 и сбор за снятие отпечатков пальцев в размере \$80). У заявителей в возрасте 75 лет или старше не берут отпечатки пальцев, и с них не взимают сбор за снятие отпечатков пальцев. До подачи заявления следует обязательно проверять информацию о текущем размере сборов на сайте по адресу: www.uscis.gov. Размеры сборов меняются, а формы могут устареть.

5. ЧТО ЕСЛИ Я НЕ МОГУ ЗАПЛАТИТЬ СБОР ЗА ПОДАЧУ ЗАЯВЛЕНИЯ?

Если вы не можете заплатить сбор за подачу заявления, вы можете попросить об освобождении от уплаты сбора. Однако, вы должны продемонстрировать доказательство того, что вы неспособны платить. Чтобы обратиться с просьбой об освобождении от уплаты сбора, вы должны:

- Написать письмо, которое должно содержать вашу подпись, дату и следующее заявление: «Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство, что вышеупомянутое является верным и точным».
- Специально попросить об отмене сбора и указать причины того, почему вы не можете заплатить сбор за подачу заявления.
- Приложить доказательство того, что вы не можете платить (копию вашего чека пособия SSI или TANF).

Просьба об освобождении от уплаты сбора должна быть подана вместе с заявлением. Положите просьбу в отдельный конверт и напишите на конверте крупными буквами «Fee Waiver Request». Если в вашей просьбе будет отказано, вам вернут весь пакет с материалами заявления, и вам придется начинать весь процесс заново, подавая заявление с соответствующими сборами. Чтобы получить дополнительную информацию по просьбам об освобождении от уплаты сбора, смотрите сайт по адресу: www.uscis.gov/feewaiver или обратитесь в организацию, оказывающую помощь для получения гражданства, указанную в *Разделе H*.

6. ЕСЛИ Я ПОЛУЧАЮ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПОСОБИЕ ИЛИ ПОСОБИЕ SSI, ПОВЛИЯЕТ ЛИ ЭТО НА МОЮ НАТУРАЛИЗАЦИЮ?

Нет. Получение государственных пособий влияет на натурализацию только в том случае, если обнаружится, что вы получали их мошенническим образом.

7. В ЧЕМ ЗАКЛЮЧАЕТСЯ РИСК ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ГРАЖДАНСТВО?

Даже при наличии гринкарты вы подвергаетесь риску депортации, если к вам относится что-либо из нижеследующего:

- у вас не было разрешения на въезд в страну, когда вы в последний раз въехали в США,
- вы были осуждены за совершение определенных преступлений,
- вы пребывали за пределами США чрезмерно долгое время,
- вы помогли кому-либо другому незаконно въехать в США, или
- вы сделали обманные заявления для того, чтобы получить государственную помощь или льготы для иммигрантов.

Если что-либо из вышеизложенного относится к вам, очень важно, чтобы вы получили помощь от человека, разбирающегося в вопросах натурализации, ПРЕЖДЕ ЧЕМ подавать заявление на натурализацию. Чтобы найти дополнительную информацию об адвокатах по иммиграционным делам, см. *Раздел С*. Чтобы найти дополнительную информацию об организациях, оказывающих помощь для получения гражданства, см. *Раздел Н*.

Становясь гражданином США, вам, возможно, придется также отказаться от гражданства вашей страны рождения.

8. ДОЛЖЕН(А) ЛИ Я СВОБОДНО ВЛАДЕТЬ АНГЛИЙСКИМ?

Свободно владеть английским необязательно, но знать разговорный английский необходимо. Во время интервью вы должны быть способны ответить на вопросы по поводу вашего заявления по-английски, а также ответить на вопросы по основам гражданственности США (история и государственное устройство) по-английски. Если вам 50 лет и вы являлись обладателем гринкарты в течение 20 лет, *или* вам 55 лет и вы являлись обладателем гринкарты в течение 15 лет, вы можете сдавать экзамен на гражданство на своем родном языке. Вы должны прийти на интервью с переводчиком. Член семьи не может быть переводчиком. Вам все равно надо будет сдавать экзамен по основам гражданственности, но на вашем родном языке.

9. КАКАЯ ИНФОРМАЦИЯ БУДЕТ ВКЛЮЧЕНА В ЭКЗАМЕН НА ГРАЖДАНСТВО?

Вы должны уметь читать, писать и говорить на разговорном английском. Вы также должны знать историю и государственное устройство США (именуемые «*основы гражданственности*»). Ваше знание английского будет проверяться следующими способами:

- **Чтение** – Вас попросят прочесть предложение на английском языке. Вам дадут три возможности сделать это. Вы должны правильно прочесть один раз.
- **Письмо** – Вас попросят написать предложение по-английски. Вам дадут три возможности сделать это. Вы должны написать правильно один раз.
- **Разговорная речь** – Во время интервью сотрудник USCIS проверит вашу способность говорить по-английски, когда вы будете отвечать на вопросы о себе и о вашем заявлении.

Вас попросят устно ответить на группу вопросов по основам гражданственности, чтобы проверить ваше понимание основ гражданственности США (история и государственное устройство). Вам зададут 10 вопросов. Для того чтобы сдать экзамен, вы должны правильно ответить на шесть из 10 вопросов. Если вы достигли возраста, по-меньшей мере, 65 лет и были законным постоянным жителем (обладателем гринкарты) на протяжении, по-меньшей мере, 20 лет, вы можете учить сокращенное количество вопросов. Примеры вопросов, в том числе для лиц не моложе 65 лет, указаны в *Разделе F*. Образцы необходимого словарного запаса можно найти в *Разделе G*.

Многие местные организации могут помочь вам подготовиться к экзамену. См. организации, оказывающие помощь для получения гражданства, указанные в *Разделе H*.

10. МОГУ ЛИ Я СДАТЬ ЭКЗАМЕН НА ГРАЖДАНСТВО ДО ПРОХОЖДЕНИЯ ИНТЕРВЬЮ ДЛЯ НАТУРАЛИЗАЦИИ?

Нет. Экзамен можно сдавать только на интервью для натурализации.

11. ЧТО ЕСЛИ Я НЕ СДАЛ(А) ЭКЗАМЕН НА ГРАЖДАНСТВО?

Если вы не сдали экзамен на гражданство на первом интервью, вам дадут еще одну возможность сдать экзамен, обычно в течение 60-90 дней. Вам не надо подавать новую форму заявления. Вы получите письмо по почте с указанием числа, времени и места проведения экзамена. Если вы снова не сдадите экзамен(ы), в вашем заявлении будет отказано. Однако, вы можете повторно подать заявление тогда, когда вы выучите английский или основы гражданственности достаточно, для того чтобы сдать оба экзамена. ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы не сдали экзамен, попросите, чтобы вам дали форму N-652, в которой указаны результаты ваших экзаменов.

12. МОГУ ЛИ Я БЫТЬ ОСВОБОЖДЕН(А) ОТ СДАЧИ ЭКЗАМЕНА НА ГРАЖДАНСТВО?

Некоторым лицам не надо сдавать экзамены по английскому языку и по основам гражданственности в связи с физической или умственной инвалидностью, препятствующей обучению. (Им все равно надо будет явиться на назначенное им интервью). Для того чтобы попросить об освобождении от экзамена, вы должны подать форму об освобождении по инвалидности (форма N-648). **Форму об освобождении по инвалидности очень трудно получить.** Если вы считаете, что вы имеете право на освобождение по инвалидности, вам следует обратиться в организацию, имеющую правильную информацию о том, как подать заявление на форму N-648. Перечень адвокатов по иммиграционным делам можно найти в *Разделе C*, а перечень организаций, оказывающих помощь для получения гражданства, - в *Разделе H*. Чтобы найти дополнительную информацию о формах об освобождении по инвалидности, см. *Вопрос 14*.

13. МОГУ ЛИ Я СДАВАТЬ ЭКЗАМЕН НА ГРАЖДАНСТВО НА СВОЕМ РОДНОМ ЯЗЫКЕ?

Если вы достигли возраста, по-меньшей мере, 55 лет и были законным постоянным жителем (обладателем гринкарты) на протяжении, по-меньшей мере, 15 лет, или если вы достигли возраста, по-меньшей мере, 50 лет и были законным постоянным жителем на протяжении, по-меньшей мере, 20 лет, вы можете, вообще, не говорить по-английски на интервью. Вы должны прийти на интервью с переводчиком. Член семьи не может быть переводчиком. Вам все равно надо будет сдать экзамен по основам гражданственности, но на своем родном языке.

14. ЧТО ЕСЛИ Я ЯВЛЯЮСЬ ИНВАЛИДОМ?

USCIS может помочь лицам, имеющим инвалидность, следующими способами:

Специальные условия - USCIS предоставляет различные виды «специальных условий» (помощи). При подаче формы N-400 укажите, какого рода помощь вам требуется. USCIS может оказать помощь:

- разрешив вам воспользоваться услугами переводчика для глухих, если вы являетесь глухим(ой),
- предоставив вам дополнительное время для ответов на вопросы по основам гражданственности (история и государственное устройство),
- разрешив вам сдавать экзамен на вашем родном языке (если вы соответствуете определенным требованиям, см. *вопрос 13*),
- проводя интервью в помещении, оборудованном для кресла-каталки, а также
- предоставив другие виды помощи, не указанные здесь. За дополнительной информацией о специальных условиях обращайтесь в Отдел обслуживания клиентов USCIS по телефону 1-800-375-5283.

Освобождение по инвалидности (Form N-648) – Если инвалидность препятствует вашему обучению, вы можете попросить об освобождении от сдачи экзаменов по английскому языку и по основам гражданственности. Вы все равно обязаны явиться на интервью. Чтобы получить освобождение по инвалидности, попросите своего врача заполнить форму N-648. **Освобождение по инвалидности очень трудно получить!** Освобождение по инвалидности получают при инвалидности в результате инсульта, посттравматического стрессового расстройства, болезни Альцгеймера. Для того чтобы форма была заполнена правильно и полностью, вы и ваш врач должны получить консультацию у адвоката (см. *Раздел C*) или в организации, разбирающейся в вопросах натурализации (см. *Раздел H*). Посьлайте в USCIS форму N-648 вместе с вашей формой N-400, когда вы подаете заявление на гражданство.

15. ЧТО ЕСЛИ Я -ЛИЦО ПОЖИЛОГО ВОЗРАСТА?

Лица пожилого возраста могут получить следующие специальные виды помощи:

- **Английский язык** – Если вам 50 лет и вы являлись обладателем гринкарты в течение 20 лет, *или* если вам 55 лет и вы являлись обладателем гринкарты в течение 15 лет, вы можете сдавать экзамен на гражданство на своем родном языке.
- **Измененный экзамен** – Если вы достигли возраста, по-меньшей мере, 65 лет и были обладателем гринкарты в течение, по-меньшей мере, 20 лет, вы можете учить сокращенное количество вопросов.
- **Снятие отпечатков пальцев** - Если вам было, по-меньшей мере, 75 лет в момент подачи заявления на гражданство, вы можете не снимать отпечатки пальцев. Это значит, вы также не должны платить сбор за снятие отпечатков пальцев в размере \$80.

16. ЕСЛИ МОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ УТВЕРЖДЕНО, КОГДА Я СТАНУ ГРАЖДАНИНОМ?

Вы становитесь гражданином сразу по принесении присяги на верность Соединенным Штатам на церемонии натурализации. В некоторых местах разрешается принять присягу в день прохождения интервью. Если это невозможно или если вы предпочитаете присутствовать на церемонии, которая будет проводиться позднее, USCIS пришлет вам письмо с указанием числа, времени и места церемонии, на которой вы должны присутствовать.

17. СТАНУТ ЛИ МОИ ДЕТИ ГРАЖДАНАМИ ОДНОВРЕМЕННО СО МНОЙ?

В 2001 г. был принят закон, автоматически присваивающий гражданство не состоящим в браке детям младше 18 лет одновременно с натурализацией одного родителя, при условии, что у детей есть гринкарты и что у натурализовавшегося родителя есть законное и физическое попечение. (Законное попечение означает полномочия на принятие решений о благосостоянии вашего ребенка. Физическое попечение означает, что ваш ребенок спит в вашем доме основную часть времени.) Если вы стали натурализованным гражданином до принятия нового закона, ваши не состоящие в браке дети младше 18 лет стали гражданами США в момент вступления закона в силу: 27 февраля 2001 г. Родители могут получить доказательства гражданства своих детей, подав форму N-600 или заявление на паспорт США.

18. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ USCIS ОТКАЖЕТ МНЕ В МОЕМ ЗАЯВЛЕНИИ?

Вы можете попросить, чтобы вам назначили слушание с сотрудником иммиграционной службы. Письмо с отказом по заявлению будет содержать объяснение того, как попросить о назначении слушания, а также необходимую форму.

В большинстве случаев, вы можете повторно подать заявление на натурализацию. Чтобы повторно подать заявление, вам надо заполнить и повторно подать новое заявление и снова заплатить сборы. Вам также надо сделать новые фотографии и снять отпечатки пальцев. Если вам было отказано в связи с тем, что вы два раза не сдали экзамен по английскому языку или по основам гражданственности (история и государственное устройство), вы можете повторно подать заявление в любой срок по вашему желанию. Вы должны повторно подать заявление, если вы считаете, что достаточно выучили английский или основы гражданственности, чтобы сдать оба экзамена.

РАЗДЕЛ F:

УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЭКЗАМЕНУ ПО ОСНОВАМ ГРАЖДАНСТВЕННОСТИ (ИСТОРИЯ И ГОСУДАРСТВЕННОЕ УСТРОЙСТВО)

Согласно закону, кандидат на натурализацию должен продемонстрировать: «понимание английского языка, включая способность читать, писать и произносить ... простые слова и предложения...в соответствии с их стандартным использованием в английском языке...». Это означает, что для того, чтобы иметь право на натурализацию, вы должны быть в состоянии читать, писать, и говорить на элементарном английском.

Во время интервью сотрудник USCIS проверит вашу способность читать, писать и говорить на английском языке, и вы должны будете сдать экзамен по основам гражданственности на английском языке, чтобы показать ваше понимание истории и государственного устройства США. Вам будет необходимо уметь читать, писать и говорить на элементарном английском. Вы также должны будете показать знание основ американской истории и государственного устройства (называемое основами *гражданственности*).

Если вы не владеете в достаточной степени навыками разговорного общения, чтения и письма на английском языке, ИЛИ если вы не умеете читать и писать на родном языке, вам необходимо начать подготовку к экзамену на гражданство как можно скорее.

Ваше знание английского будет проверяться следующими способами:

- **Чтение** – Вас попросят прочесть предложение на английском языке. Вам дадут три возможности сделать это. Вы должны правильно прочесть один раз.
- **Письмо** – Вас попросят написать предложение по-английски. Вам дадут три возможности сделать это. Вы должны написать правильно один раз.
- **Разговорная речь** – Во время интервью сотрудник USCIS проверит вашу способность говорить по-английски, когда вы будете отвечать на вопросы о себе и о вашем заявлении.

Вас также попросят устно ответить на группу вопросов по основам гражданственности, чтобы проверить ваше понимание истории и государственного устройства США. Вам зададут десять вопросов. Для того чтобы сдать экзамен, вы должны правильно ответить на шесть из 10 вопросов.

Если вы достигли возраста, по-меньшей мере, 65 лет и были законным постоянным жителем (обладателем гринкарты) на протяжении, по-меньшей мере, 20 лет, вы можете учить сокращенное количество вопросов.

Ниже приведены примеры вопросов, которые могут быть заданы на интервью для натурализации. Перечислены образцы вопросов для сдачи экзамена по ныне действующим правилам. Посетите веб-сайт USCIS по адресу на Интернетe www.uscis.gov, где выложены для изучения материалы для подготовки к сдаче экзамена на гражданство. Некоторые вопросы имеют несколько вариантов ответов в связи с тем, что может быть несколько вариантов одного и того же ответа, или потому что существует несколько правильных ответов. От вас требуется дать только один ответ из нескольких возможных, за исключением тех случаев, когда в вопросе особо оговорено требование дать более одного ответа. Вам будет предложено 10 вопросов, и вы должны правильно ответить как минимум на шесть вопросов из 10.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К СДАЧЕ ЭКЗАМЕНА НА ГРАЖДАНСТВО

QUESTIONS	ANSWERS
ВОПРОСЫ	ОТВЕТЫ
AMERICAN GOVERNMENT QUESTIONS	
ВОПРОСЫ ПО ГОСУДАРСТВЕННОМУ УСТРОЙСТВУ США	
Principles of American Democracy	
Принципы американской демократии	
1. What is the supreme law of the land?	The Constitution
1. Назовите Основной закон страны.	Конституция
2. What does the Constitution do?	Sets up the government; defines the government; protects basic rights of Americans
2. Каковы функции Конституции?	Устанавливает управление государством; дает определение управления государством; защищает основные права американцев
3. The idea of self-government is in the first three words of the Constitution. What are these words?	“We the People”
3. Идея самоуправления заключена в первых трех словах Конституции. Что это за слова?	«Мы – народ» (“We the People”)
4. What is an amendment?	A change (to the Constitution); an addition (to the Constitution)
4. Что такое поправка?	Изменение (Конституции); дополнение (Конституции)
5. What do we call the first 10 amendments to the Constitution?	The Bill of Rights
5. Как мы называем первые 10 поправок к Конституции?	Билль о правах
6. What is <u>one</u> right or freedom from the First Amendment?	Speech; religion; assembly; press; petition the government
6. Назовите <u>одно</u> право или свободу, которую гарантирует Первая поправка.	Свобода слова; вероисповедания; собраний; печати; ходатайства правительству
7. How many amendments does the Constitution have?	Twenty-seven (27)
7. Сколько существует поправок к Конституции?	Двадцать семь (27)
8. What did the Declaration of Independence do?	Announced our independence (from Great Britain); declared our independence (from Great Britain); said that the United States is free (from Great Britain)
8. Что провозгласила Декларация независимости?	Провозгласила нашу независимость (от Великобритании); заявила о нашей независимости (от Великобритании); заявила, что Соединенные Штаты свободны (от Великобритании)
9. What are <u>two</u> rights in the Declaration of Independence?	Life; liberty; pursuit of happiness
9. Назовите <u>два</u> права, провозглашенные в Декларации независимости.	Жизнь; свобода; стремление к счастью
10. What is freedom of religion?	You can practice any religion, or not practice a religion
10. Что такое свобода вероисповедания?	Вы можете исповедовать любую религию или не исповедовать никакой
11. What is the economic system in the United States?	Capitalist economy; market economy
11. Какая экономическая система в Соединенных Штатах?	Капиталистическая экономика; рыночная экономика

12. What is the “rule of law”?	Everyone must follow the law; leaders must obey the law; government must obey the law; no one is above the law.
12. Что такое «власть закона»?	Все должны соблюдать закон; руководители должны соблюдать закон; правительство должно соблюдать закон; никто не может быть выше закона.
System of Government	
Система государственного управления	
13. Name <u>one</u> branch or part of the government.	Legislative (Congress); executive (President); judicial (the courts)
13. Назовите <u>одну</u> ветвь или часть государственной власти.	Законодательная (Конгресс); исполнительная (президент); судебная (суды)
14. What stops <u>one</u> branch of government from becoming too powerful?	Checks and balances; separation of powers
14. Что предотвращает чрезмерное усиление каждой из ветвей власти?	Система сдерживаний и противовесов; разделение власти
15. Who is in charge of the executive branch?	The President
15. Кто возглавляет исполнительную власть?	Президент
16. Who makes federal laws?	Congress; Senate and House (of Representatives); (U.S. or national) legislature
16. Кто учреждает федеральные законы?	Конгресс; Сенат и Палата представителей; Законодательное собрание США (или национальное)
17. What are the <u>two</u> parts of the U.S. Congress?	The Senate and House (of Representatives)
17. Назовите две палаты Конгресса США.	Сенат и Палата представителей
18. How many U.S. Senators are there?	One hundred (100)
18. Сколько сенаторов в Конгрессе?	Сто (100)
19. We elect a U.S. Senator for how many years?	Six (6)
19. На какой срок избирается сенатор в Конгресс США?	На шесть (6) лет
20. Who is <u>one</u> of your state’s U.S. Senators?	Barbara Boxer; Diane Feinstein (California state – 2010)
20. Кто является <u>одним</u> из сенаторов от вашего штата в сенате США?	Барбара Боксер; Дайен Файнстайн (штат Калифорния – 2010).
21. The House of Representatives has how many voting members?	Four hundred thirty-five (435)
21. Сколько членов Палаты представителей имеют право голоса?	Четыреста тридцать пять (435)
22. We elect a U.S. Representative for how many years?	Two (2)
22. На какой срок избирается представитель в Конгресс США?	На два (2) года
23. Name your U.S. Representative.	Answers will vary. For information on finding your elected official, you may go to www.house.gov/zip/ZIP2Rep.html or you may ask your local librarian.
23. Назовите члена Палаты представителей от вашего штата.	Ответы будут различны. Чтобы найти информацию о выбранных представителях от вашего штата, вы можете посетить сайт www.house.gov/zip/ZIP2Rep.html или спросить у библиотекаря в местной библиотеке.
24. Who does a U.S. Senator represent?	All people of that state

24. Кого представляет сенатор в Конгрессе США?	Всех жителей штата
25. Why do some states have more Representatives than other states?	(Because of) the state's population; (because) they have more people; (because) some states have more people
25. Почему от некоторых штатов избирается больше представителей, чем от других?	(Это связано с количеством) населения штата; (потому что) в таких штатах больше жителей; (потому что) в некоторых штатах живет больше народу
26. We elect a President for how many years?	Four (4)
26. На какой срок мы выбираем президента?	На четыре (4) года
27. In what month do we vote for President?	November
27. В каком месяце мы избираем президента?	В ноябре
28. What is the name of the President of the United States now?	Barack Obama; Obama
28. Как зовут текущего президента Соединенных Штатов?	Барак Обама; Обама
29. What is the name of the Vice President of the United States now?	Joseph R. Biden, Jr.; Joe Biden; Biden
29. Как зовут текущего вице-президента Соединенных Штатов?	Джозеф Р. Байден, м.л.; Джо Байден; Байден
30. If the President can no longer serve, who becomes President?	The Vice President
30. Кто становится президентом, когда президент больше не может выполнять свои обязанности?	Вице-президент
31. If both the President and the Vice President can no longer serve, who becomes President?	The Speaker of the House
31. Кто становится президентом, если и президент, и вице-президент больше не могут выполнять свои обязанности?	Спикер Палаты представителей
32. Who is the Commander in Chief of the military?	The President
32. Кто является Главнокомандующим Вооруженных Сил?	Президент
33. Who signs bills to become laws?	The President
33. Кто подписывает законопроект, чтобы он приобрел силу закона?	Президент
34. Who vetoes bills?	The President
34. Кто накладывает вето на законопроект?	Президент
35. What does the President's Cabinet do?	Advise the President
35. Какова функция президентского Кабинета министров?	Консультировать и информировать президента
36. What are <u>two</u> Cabinet-level positions?	Secretary of Agriculture; Secretary of Commerce; Secretary of Defense; Secretary of Education; Secretary of Energy; Secretary of Health and Human Services; Secretary of Homeland Security; Secretary of Housing and Urban Development; Secretary of Interior; Secretary of State; Secretary of Transportation; Secretary of Treasury; Secretary of Veterans' Affairs; Secretary of Labor; Attorney General; Vice President
36. Назовите <u>две</u> должности членов Кабинета	Министр сельского хозяйства; министр торговли; министр обороны; министр

	образования; министр энергетики; министр здравоохранения и социального обслуживания; министр внутренней безопасности; министр по вопросам жилья и городского развития; министр природных ресурсов; госсекретарь (министр иностранных дел); министр транспорта; министр финансов; министр по делам ветеранов; министр труда; министр юстиции; Вице-Президент.
37. What does the judicial branch do?	Reviews laws; explains laws; resolves disputes (disagreements); decides if a law goes against the Constitution
37. Чем занимается судебная ветвь власти?	Рассматривает законы; объясняет законы; принимает решения в спорных вопросах (разногласиях); принимает решение о том, противоречит ли закон конституции.
38. What is the highest court in the United States?	The Supreme Court
38. Назовите суд высшей инстанции в Соединенных Штатах	Верховный суд
39. How many justices are on the Supreme Court?	Nine (9)
39. Сколько судей в составе Верховного суда?	Девять (9)
40. Who is the Chief Justice of the United States?	John Roberts (John G. Roberts Jr.)
40. Кто является главным судьей Соединенных Штатов?	Джон Робертс(John G. Roberts Jr.)
41. Under our Constitution, some powers belong to the federal government. What is <u>one</u> power of the federal government?	To print money; to declare war; to create an army; to make treaties
41. Согласно нашей Конституции федеральное правительство обладает определенными полномочиями. Назовите <u>одно</u> полномочие, которым обладает федеральное правительство.	Печатать деньги; объявлять войну; формировать армию; заключать договоры
42. Under our Constitution, some powers belong to the states. What is <u>one</u> power of the states?	Provide schooling and education; provide protection (police); provide safety (fire departments); give a driver's license; approve zoning and land use
42. Согласно нашей Конституции штаты обладают определенными полномочиями. Назовите <u>одно</u> полномочие, которым обладают штаты.	Обеспечивать школьное обучение и образование; обеспечивать защиту (полиция); обеспечивать безопасность (пожарная служба); выдавать водительские права; утверждать зонирование и использование земли
43. Who is the Governor of your state?	Arnold Schwarzenegger (California state - 2010)
43. Кто является губернатором вашего штата?	Арнольд Шварценеггер (штат Калифорния – 2010)
44. What is the capital of your state?	Sacramento (California state)
44. Какой город является столицей вашего штата?	Сакраменто (штат Калифорния)
QUESTIONS	ANSWERS
ВОПРОСЫ	ОТВЕТЫ
45. What are the <u>two</u> major political parties in the United States?	Democratic and Republican
45. Назовите две главные политические партии в Соединенных Штатах.	Демократическая и республиканская партии

46. What is the political party of the President now?	Democratic (Party)
46. К какой политической партии принадлежит теперешний президент?	Демократическая (партия)
47. What is the name of the Speaker of the House of Representatives now?	Nancy Pelosi (2010)
47. Назовите имя нынешнего Спикера Палаты представителей	Нэнси Пелоси (2010)
Rights and Responsibilities	
Права и обязанности	
48. There are four amendments to the Constitution about who can vote. Describe <u>one</u> of them.	Citizens 18 and older can vote; you don't have to pay (a poll tax) to vote; a male citizen of any race can vote; any citizen (women and men) can vote
48. Четыре поправки к Конституции указывают, кто имеет право голосовать. Опишите <u>одну</u> из них.	Граждане в возрасте 18 лет и старше могут голосовать; для того, чтобы голосовать, не надо платить (имущественный ценз); гражданин-мужчина любой расы может голосовать; все граждане (женщины и мужчины) могут голосовать
49. What is <u>one</u> responsibility that is only for U.S. citizens?	Serve on a jury; vote in a federal election
49. Назовите <u>одну</u> обязанность, которая распространяется только на граждан США.	Быть присяжным заседателем; голосовать в федеральных выборах.
50. Name <u>one</u> right only for United States citizens?	Vote in a federal election; run for federal office
50. Назовите <u>одно</u> право, которое распространяется только на граждан США.	Голосовать в федеральных выборах; выставить свою кандидатуру на федеральную должность
51. What are <u>two</u> rights of everyone living in the United States?	Freedom of expression; freedom of speech; freedom of assembly; freedom to petition the government; freedom of worship; the right to bear arms
51. Какими <u>двумя</u> правами обладают все жители Соединенных Штатов?	Свобода выражения; свобода слова; свобода собраний; свобода обращаться с ходатайством к правительству; свобода вероисповедания; право на ношение оружия
52. What do we show loyalty to when we say the Pledge of Allegiance?	The United States; the flag
52. В верности чему мы клянемся, произнося Присягу на верность?	Соединенным Штатам; флагу
53. What is <u>one</u> promise you make when you become a United States citizen?	Give up loyalty to other countries; defend the Constitution and laws of the United States; obey the laws of the United States; serve in the U.S. military (if needed); serve (do important work for) the nation (if needed); be loyal to the United States
53. Какое <u>одно</u> обещание вы даете, становясь гражданином Соединенных Штатов?	Отказаться от верности другим странам; защищать Конституцию и законы Соединенных Штатов; соблюдать законы Соединенных Штатов; служить в Вооруженных Силах США (при необходимости); служить (выполнять важную работу) народу (при необходимости); сохранять верность Соединенным Штатам
54. How old do citizens have to be to vote for President?	Eighteen (18) and older
54. В каком возрасте граждане могут избирать президента?	В восемнадцать (18) лет и старше

55. What are <u>two</u> ways that Americans can participate in their democracy?	Vote; join a political party; help with a campaign; join a civic or community group; give an elected official your opinion on an issue; call Senators and Representatives; publicly support or oppose an issue or policy; run for office; write to a newspaper
55. Какими двумя способами американцы могут принимать участие демократическом процессе?	Голосовать; вступить в политическую партию; помогать в кампании; стать членом гражданской или местной группы; высказать выбранному должностному лицу свое мнение по тому или иному вопросу; звонить сенаторам или конгрессменам; публично поддерживать какие-либо решения или политику или протестовать против них; избираться на должность; писать в газету
56. When is the last day you can send in federal income tax forms?	April 15
56. Назовите последний день, когда можно отослать формы своих налоговых деклараций?	15 апреля
57. When must all men register for the Selective Service?	At age 18; between the ages of 18 and 26
57. Когда все мужчины обязаны зарегистрироваться для Selective Service?	В 18 лет; в возрасте от 18 до 26 лет
AMERICAN HISTORY QUESTIONS	
ВОПРОСЫ ПО АМЕРИКАНСКОЙ ИСТОРИИ	
Colonial Period and Independence	
Колониальный период и независимость	
58. What is <u>one</u> reason colonists came to America?	Freedom; political liberty; religious freedom; economic opportunity; practice their religion; escape persecution
58. Назовите <u>одну</u> причину переселения колонистов в Америку.	Свобода; политические свободы; свобода вероисповедания; экономические возможности; возможность исповедовать свою религию; чтобы избежать преследований
59. Who lived in America before the Europeans arrived?	Native Americans; American Indians
59. Кто жил в Америке до прихода европейцев?	Коренные американцы; американские индейцы

QUESTIONS	ANSWERS
ВОПРОСЫ	ОТВЕТЫ
60. What group of people was taken to America and sold as slaves?	Africans; people from Africa
60. Какую группу людей привезли в Америку и продавали в качестве рабов?	Африканцев; жителей Африки
61. Why did the colonists fight the British?	Because of high taxes (taxation without representation); because the British army stayed in their houses (boarding, quartering); because they didn't have self-government
61. Почему колонисты воевали с англичанами?	Из-за высоких налогов (обложение налогами без представительства в правительстве); потому что британские войска поселились в домах колонистов (были на постое, расквартированы); потому что колонисты не имели самоуправления
62. Who wrote the Declaration of Independence?	(Thomas) Jefferson
62. Кто автор Декларации независимости?	(Томас) Джефферсон
63. When was the Declaration of Independence adopted?	July 4, 1776
63. Когда была принята Декларация независимости?	4 июля 1776 г.
64. There were 13 original states. Name <u>three</u> .	New Hampshire; Massachusetts; Rhode Island; Connecticut; New York; New Jersey; Pennsylvania; Delaware; Maryland; Virginia; North Carolina; South Carolina; Georgia
64. Было 13 первых штатов. Назовите <u>три</u> из них.	New Hampshire; Massachusetts; Rhode Island; Connecticut; New York; New Jersey; Pennsylvania; Delaware; Maryland; Virginia; North Carolina; South Carolina; Georgia
65. What happened at the Constitutional Convention?	The Constitution was written; the Founding Fathers wrote the Constitution
65. Что произошло на Конституционной конвенции?	Была написана Конституция; Отцы-основатели написали Конституцию
66. When was the Constitution written?	1787
66. Когда была написана Конституция?	В 1787 г.
67. The Federalist Papers supported the passage of the U.S. Constitution. Name <u>one</u> of the writers.	(James) Madison; (Alexander) Hamilton; (John) Jay; Publius
67. Federalist Papers выступали за принятие конституции США. Назовите <u>одного</u> из авторов.	(Джеймс) Мэдисон; (Александр) Гамильтон; (Джон) Джей; Публий
68. What is <u>one</u> thing Benjamin Franklin is famous for?	U.S. diplomat; oldest member of the Constitutional Convention; first Postmaster General of the United States; writer of "Poor Richard's Almanac"; started the first free libraries
68. Назовите <u>одно</u> достижение Benjamin Franklin, сделавшее его знаменитым.	Американский дипломат; старейший член Конституционной конвенции; первый Генеральный почтмейстер Соединенных Штатов; автор альманаха "Poor Richard's Almanac"; основатель первых бесплатных библиотек
69. Who is the "Father of Our Country"?	(George) Washington

69. Кого называют “Отцом нашей страны”?	(Джордж) Вашингтон
70. Who was the first President?	(George) Washington
70. Кто был первым президентом?	(Джордж) Вашингтон
QUESTIONS	ANSWERS
ВОПРОСЫ	ОТВЕТЫ
1800s	
1800-е гг.	
71. What territory did the U.S. buy from France in 1803?	The Louisiana Territory; Louisiana
71. Какую территорию США купили у Франции в 1803 г.?	Территорию Louisiana; Louisiana
72. Name <u>one</u> war fought by the United States in the 1800s.	War of 1812; Mexican-American War; Civil War; Spanish-American War
72. Назовите <u>одну</u> войну, которую Соединенные Штаты вели в 1800-е гг.	Война 1812 г.; Американо-мексиканская война; Гражданская война; Испано-американская война
73. Name the U.S. war between the North and the South.	The Civil War; the War between the States
73. Назовите американскую войну между Севером и Югом.	Гражданская война; Война между штатами
74. Name <u>one</u> problem that led to the Civil War.	Slavery; economic reasons; states’ rights
74. Назовите <u>одну</u> проблему, приведшую к гражданской войне.	Рабство; экономические причины; права штатов
75. What was <u>one</u> important thing that Abraham Lincoln did?	Freed the slaves (Emancipation Proclamation); saved (or preserved) the Union; led the United States during the Civil War
75. Назовите <u>одно</u> важное достижение Абрагама Линкольна.	Освободил рабов (Манифест об освобождении); спас (или сохранил) Союз штатов; руководил Соединенными Штатами в период гражданской войны
76. What did the Emancipation Proclamation do?	Freed the slaves; freed slaves in the Confederacy; freed slaves in the Confederate states; freed slaves in most Southern states
76. Каков был результат провозглашения Манифеста об освобождении?	Освобождение рабов; освобождение рабов в Конфедерации; освобождение рабов в штатах Конфедерации; освобождение рабов в большинстве южных штатов
77. What did Susan B. Anthony do?	Fought for women’s rights; fought for civil rights
77. Что совершила Susan B. Anthony?	Боролась за права женщин; боролась за гражданские права
Recent American History and Other Important Historical Information	
Новая история США и другая важная историческая информация	
78. Name <u>one</u> war fought by the United States in the 1900s.	World War I; World War II; Korean War; Vietnam War; (Persian) Gulf War
78. Назовите <u>одну</u> войну, которую Соединенные Штаты вели в 1900-е гг.	Первая мировая война; Вторая мировая война; Война в Корее; Война во Вьетнаме; Война в (Персидском) Заливе
79. Who was President during World War I?	(Woodrow) Wilson
79. Кто был президентом в период Первой мировой войны?	(Вудро) Вильсон
80. Who was President during the Great Depression and World War II?	(Franklin) Roosevelt

80. Кто был президентом в период Великой депрессии и Второй мировой войны?	(Франклин) Рузвельт
81. Who did the United States fight in World War II?	Japan, Germany, and Italy
81. С кем Соединенные Штаты воевали во Второй мировой войне?	С Японией, Германией и Италией
82. Before he was President, Eisenhower was a general. What war was he in?	World War II
82. Прежде чем стать президентом, Eisenhower был генералом. В какой войне он принимал участие?	Во Второй мировой войне
QUESTIONS	ANSWERS
ВОПРОСЫ	ОТВЕТЫ
83. During the Cold War, what was the main concern of the United States?	Communism
83. Что было самой большой проблемой для Соединенных Штатов в период Холодной войны?	Коммунизм
84. What movement tried to end racial discrimination?	Civil rights (movement)
84. Какое движение боролось за прекращение расовой дискриминации?	Движение за гражданские права
85. What did Martin Luther King Jr. do?	Fought for civil rights; worked for equality for all Americans
85. Что совершил Martin Luther King Jr.?	Боролся за гражданские права; боролся за равенство всех американцев
86. What major event happened on September 11, 2001 in the United States?	Terrorists attacked the United States
86. Какое крупное событие произошло в Соединенных Штатах 11 сентября 2001 года?	Атака террористов на Соединенные Штаты
87. Name <u>one</u> American Indian tribe in the United States. (USCIS officer will be supplied with a list of federally recognized American Indian tribes)	Cherokee; Navajo; Sioux; Chippewa; Choctaw; Pueblo; Apache; Iroquois; Creek; Blackfeet; Seminole; Cheyenne; Arawak; Shawnee; Mohegan; Huron; Oneida; Lakota; Crow; Teton; Hopi; Inuit
87. Назовите <u>одно</u> племя американских индейцев в Соединенных Штатах. (У сотрудника USCIS будет список племен американских индейцев, признанных на федеральном уровне)	Чероки; Навахо; Сиу; Чиппева; Чокто; Пуэбло; Апачи; Ирокезы; Крик; Блэкфит; Семинолы; Шайен; Араваки; Шони; Могикане; Гурон; Онейда; Лакота; Кроу; Титон; Хопи; Инуиты
INTEGRATED CIVICS QUESTIONS	
КОМПЛЕКСНЫЕ ВОПРОСЫ ПО ОСНОВАМ ГРАЖДАНСТВЕННОСТИ	
Geography	
География	
88. Name <u>one</u> of the two longest rivers in the United States.	Missouri (River); Mississippi (River)
88. Назовите <u>одну</u> из двух самых длинных рек в Соединенных Штатах.	Missouri (река); Mississippi (река)
89. What ocean is on the West Coast of the United States?	Pacific (Ocean)
89. Какой океан находится на западном побережье Соединенных Штатов?	Тихий (океан)
90. What ocean is on the East Coast of the United States?	Atlantic (Ocean)
90. Какой океан находится на восточном побережье Соединенных Штатов?	Атлантический (океан)
91. Name <u>one</u> U.S. territory.	Puerto Rico; U.S. Virgin Islands; American Samoa; Northern Mariana Islands; Guam

91. Назовите <u>одну</u> из территорий США.	Puerto Rico; U.S. Virgin Islands; American Samoa; Northern Mariana Islands; Guam
92. Name <u>one</u> state that borders Canada.	Maine; New Hampshire; Vermont; New York; Pennsylvania; Ohio; Michigan; Minnesota; North Dakota; Montana; Idaho; Washington; Alaska
92. Назовите <u>один</u> штат, граничащий с Канадой.	Maine; New Hampshire; Vermont; New York; Pennsylvania; Ohio; Michigan; Minnesota; North Dakota; Montana; Idaho; Washington; Alaska
93. Name <u>one</u> state that borders Mexico.	California; Arizona; New Mexico; Texas
93. Назовите <u>один</u> штат, граничащий с Мексикой.	California; Arizona; New Mexico; Texas
94. What is the capital of the United States?	Washington, D.C.
94. Какой город является столицей Соединенных Штатов?	Washington, D.C.
QUESTIONS	ANSWERS
ВОПРОСЫ	ОТВЕТЫ
95. Where is the Statue of Liberty?	New York (Harbor); Liberty Island [Also acceptable are New Jersey, near New York City, and on the Hudson (River).]
95. Где находится Статуя Свободы?	New York (Harbor); Liberty Island [Приемлемыми ответами также являются: New Jersey, рядом с New York City, и на Hudson (река).]
Symbols	
СИМВОЛЫ	
96. Why does the flag have 13 stripes?	Because there were 13 original colonies; because the stripes represent the original colonies
96. Почему на флаге 13 полос?	Потому что первоначально было 13 колоний; потому что полосы символизируют первые колонии
97. Why does the flag have 50 stars?	Because there is one star for each state; because each star represents a state; because there are 50 states
97. Почему на флаге 50 звезд?	Одна звезда для каждого штата; потому что каждая звезда символизирует штат; потому что есть 50 штатов
98. What is the name of the national anthem?	The Star-Spangled Banner
98. Как называется государственный гимн?	«The Star-Spangled Banner»
Holidays	
Праздники	
99. When do we celebrate Independence Day?	July 4
99. Когда мы празднуем День Независимости?	4 июля
100. Name <u>two</u> national U.S. holidays.	New Year's Day; Martin Luther King Jr. Day; Presidents Day; Memorial Day; Independence Day; Labor Day; Columbus Day; Veterans Day; Thanksgiving; Christmas
100. Назовите <u>два</u> национальных праздника США.	Новый год; Martin Luther King Jr. Day; День президентов; День поминовения; День Независимости; День труда; День Columbus; День ветеранов; День Благодарения; Рождество

Study Questions for ELDERLY APPLICANTS

Учебные вопросы для подготовки к экзамену для ЗАЯВИТЕЛЕЙ ПОЖИЛОГО ВОЗРАСТА

Для лиц старше 65 лет, являющихся законными постоянными жителями (обладателями гринкарты), живших в Соединенных Штатах в качестве законных постоянных жителей на протяжении, по-меньшей мере, 20 лет, установлены другие требования по основам гражданственности (истории и государственному устройству). Возможно, они также имеют право сдавать экзамен на своем родном языке. Дополнительную информацию можно найти в *Разделе E*.

QUESTIONS ВОПРОСЫ	ANSWERS ОТВЕТЫ
1. What is <u>one</u> right or freedom from the First Amendment?	Speech; religion; assembly; press; petition the government
1. Назовите <u>одно</u> право или свободу, гарантируемую Первой поправкой.	Свобода слова; вероисповедания; собраний; печати; право обращаться к правительству
2. What is the economic system in the United States?	Capitalist economy; market economy
2. Назовите экономическую систему Соединенных Штатов.	Капиталистическая экономика; рыночная экономика
3. Name <u>one</u> branch or part of the government.	Legislative (Congress); executive (President); judicial (the courts)
3. Назовите одну ветвь или часть государственной власти.	Законодательная (Конгресс); исполнительная (президент); судебная (суды)
4. What are the <u>two</u> parts of the U.S. Congress?	The Senate and House (of Representatives)
4. Назовите две части Конгресса?	Сенат и Палата представителей
5. Who is <u>one</u> of your state's U.S. Senators?	Barbara Boxer; Diane Feinstein (California state - 2010)
5. Назовите <u>одного</u> сенатора от вашего штата в Конгрессе США?	Barbara Boxer; Diane Feinstein (штат Калифорния - 2010)
6. In what month do we vote for President?	November
6. В каком месяце мы избираем президента?	В ноябре
7. What is the name of the President of the U.S. now?	Barack Obama; Obama (2009)
7. Назовите имя нынешнего президента США.	Barack Obama; Obama (2009)
8. What is the capital of your state?	Sacramento (California state)
8. Какой город является столицей вашего штата?	Сакраменто (Калифорния)
9. What are the <u>two</u> major political parties in the United States?	Democratic and Republican
9. Назовите две главные политические партии в Соединенных Штатах.	Демократическая и республиканская партии
10. What is <u>one</u> responsibility that is only for U.S. citizens?	Serve on a jury; vote
10. Назовите <u>одну</u> обязанность, которую могут выполнять только граждане США?	Быть присяжным; голосовать на выборах
11. How old do citizens have to be to vote for President?	Eighteen (18) and older
11. В каком возрасте граждане могут выбирать президента?	В восемнадцать (18) лет и старше
12. When is the last day you can send in federal income tax forms?	April 15
12. Назовите последний день, когда можно послать федеральные налоговые декларации.	15 апреля
13. Who was the first President?	(George) Washington
13. Кто был первым президентом?	(George) Washington

QUESTIONS	ANSWERS
ВОПРОСЫ	ОТВЕТЫ
14. What was <u>one</u> important thing that Abraham Lincoln did?	Freed the slaves (Emancipation Proclamation); saved (preserved) the Union; led U.S. during the Civil War
14. Назовите <u>одно</u> важное достижение Абрагама Линколна.	Освободил рабов (Манифест об освобождении); спас (или сохранил) Союз; руководил Соединенными Штатами в период гражданской войны
15. Name <u>one</u> war fought by the United States in the 1900s.	World War I; World War II; Korean War; Vietnam War; (Persian) Gulf War
15. Назовите <u>одну</u> войну, которую Соединенные Штаты вели в 1900-е гг..	World War I; World War II; Korean War; Vietnam War; (Persian) Gulf War
16. What did Martin Luther King Jr. do?	Fought for civil rights; worked for equality for all Americans
16. Что совершил Martin Luther King Jr.?	Боролся за гражданские права; боролся за равенство для всех американцев
17. What is the capital of the United States?	Washington, D.C.
17. Какой город является столицей Соединенных Штатов?	г. Вашингтон, округ Колумбия.
18. Where is the Statue of Liberty?	New York (Harbor); Liberty Island [Also acceptable are New Jersey, near New York City, and on the Hudson (River).]
18. Где находится Статуя Свободы?	New York (Гавань); Liberty Island [Приемлемыми ответами также являются: New Jersey, рядом с New York City, и на Hudson (река).]
19. Why does the flag have 50 stars?	Because there is one star for each state; because each star represents a state; because there are 50 states
19. Почему на флаге 50 звезд?	Одна звезда для каждого штата; потому что каждая звезда символизирует штат; потому что есть 50 штатов
20. When do we celebrate Independence Day?	July 4
20. Когда мы празднуем День Независимости?	4 июля

РАЗДЕЛ G: УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЭКЗАМЕНА ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Чтение и написание словарных слов

По закону, человек, подающий заявление на гражданство, должен уметь читать, писать и говорить на простом английском языке. Ниже приводится весь словарный запас, включенный в разделы чтения и письма экзамена по английскому языку.

Словарный запас для чтения Вас попросят прочитать предложение. У вас есть три (3) попытки для правильного ответа.		Словарный запас для письма Вас попросят написать предложение. У вас есть три (3) попытки для правильного ответа.	
<p>PEOPLE Abraham Lincoln George Washington</p> <p>CIVICS American flag Bill of Rights capital citizen Congress country Father of Our Country government President right Senators State/states White House</p> <p>PLACES America United States U.S.</p> <p>HOLIDAYS Presidents Day Memorial Day Flag Day Independence Day Labor Day Columbus Day Thanksgiving</p>	<p>QUESTION WORDS how what when where who why</p> <p>VERBS can come do/does elects have/has is/are/was/be lives/lived meet name pay vote want</p> <p>OTHER (FUNCTION) a for here in of on the to we</p> <p>OTHER (CONTENT) colors dollar bill first largest many most north one people second south</p>	<p>PEOPLE Adams Lincoln Washington</p> <p>CIVICS American Indians capital citizens Civil War Congress Father of Our Country flag free freedom of speech President right Senators state/states White House</p> <p>PLACES Alaska California Canada Delaware Mexico New York City United States Washington Washington, D.C.</p> <p>MONTHS February May June July September October November</p> <p>HOLIDAYS Presidents Day Memorial Day Flag Day Independence Day Labor Day Columbus Day Thanksgiving</p>	<p>VERBS can come elect have/has is/was/be lives/lived meets pay vote want</p> <p>OTHER (FUNCTION) and during for here in of on the to we</p> <p>OTHER (CONTENT) blue colors dollar bill fifty/50 first largest most north one one hundred/100 people red second south taxes white</p>

<p>ЛЮДИ Abraham Lincoln George Washington</p> <p>ОСНОВЫ ГРАЖДАНСТВЕННОСТИ Американский флаг Билль о правах столица гражданин Конгресс страна Отец нашей страны правительство; управление президент право сенаторы Штат/штаты Белый дом</p> <p>МЕСТА Америка Соединенные Штаты США</p> <p>ПРАЗДНИКИ День президентов День поминовения День флага День независимости День труда День Колумба День Благодарения</p>	<p>ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА как что когда где кто почему</p> <p>ГЛАГОЛЫ мочь, уметь приходить делать/делает выбирает, избирает иметь/имеет есть/есть/был/была/было/быть живет/жил встретить(ся) называть платить голосовать хотеть</p> <p>ДРУГОЕ (ФУНКЦИЯ) неопределенный артикль для здесь в предлог родительного падежа на определенный артикль к, в мы</p> <p>ДРУГОЕ (СОДЕРЖАНИЕ) цвета доллар (купюра) первый самый большой много больше всего север один народ второй юг</p>	<p>ЛЮДИ Adams Lincoln Washington</p> <p>ОСНОВЫ ГРАЖДАНСТВЕННОСТИ американские индейцы столица граждане гражданская война Конгресс Отец нашей страны флаг свободный свобода слова президент право сенаторы штат/штаты Белый дом</p> <p>МЕСТА Аляска Калифорния Канада Делавэр Мексика город НьюЙорк Соединенные Штаты Вашингтон, округ Колумбия</p> <p>МЕСЯЦЫ февраль май июнь июль сентябрь октябрь ноябрь</p> <p>ПРАЗДНИКИ День президентов День поминовения День флага День независимости День труда День Колумба День Благодарения</p>	<p>ГЛАГОЛЫ мочь, уметь приходить выбирать, избирать иметь/имеет есть//был/была/было/быть живет/жил(а) встречает платить голосовать хотеть</p> <p>ДРУГОЕ (ФУНКЦИЯ) и во время для здесь в предлог родительного падежа на определенный артикль к, в мы</p> <p>ДРУГОЕ (СОДЕРЖАНИЕ) синий цвета доллар (купюра) пятьдесят/50 первый самый большой больше всего север один сто/100 народ красный второй юг белый</p>
--	---	--	--

РАЗДЕЛ Н: ОРГАНИЗАЦИИ, ОКАЗЫВАЮЩИЕ ПОМОЩЬ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГРАЖДАНСТВА

Наименование и телефон организации	Описание услуг	Языки	Адрес места, где предоставляются услуги
Catholic Charities CYO Citizenship & Immigration Assistance 415-972-1313	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Обучение для подготовки к экзамену на гражданство ▪ Помощь для подачи заявления 	Вьетнамский, испанский, китайский (кантонский и мандаринский диалекты), лаосский, русский, тагалог.	180 Howard Street, Suite 310 San Francisco, CA 94105
International Institute of the Bay Area 415-538-8100	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Обучение для подготовки к экзамену на гражданство ▪ Помощь для подачи заявления 	Арабский, китайский (кантонский и мандаринский диалекты), русский и испанский.	657 Mission Street, Suite 500 San Francisco CA 94105
International Rescue Committee (IRC) 415-863-3777; 877-REFUGEE, or 877-733-8433	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ограниченный набор услуг по иммиграции 	Бирманский, испанский, русский, сербохорватский, тайский, французский.	965 Mission Street, Suite 218 San Francisco, CA 94103
Jewish Family and Children's Services (JFCS) 415-449-1200	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Обучение для подготовки к экзамену на гражданство ▪ Помощь для подачи заявления 	Иврит, идиш, русский.	2150 Post Street San Francisco, CA 94115
Self-Help for the Elderly 415-677-7600	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Обучение для подготовки к экзамену на гражданство ▪ Помощь для подачи заявления 	Китайский (кантонский, мандаринский и тайшаньский диалекты), русский, тагалог.	407 Sansome Street San Francisco, CA 94111

Другие организации, которые помогут оказать помощь для получения гражданства

Наименование и телефон организации	Телефон	Адрес
Federal Citizen Information Center/National Contact Center (FCIC)	1-800-FED-INFO or 1-800-333-4636	http://info.gov/
Dolores Housing Program	415-282-3078	938 Valencia St., San Francisco, CA 94110

РАЗДЕЛ I: ОРГАНИЗАЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЮЩИЕ ОБУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ (ESL)

Этот перечень содержит информацию о курсах английского языка для иностранцев (ESL) и репетиторским услугам.

ПРИМЕЧАНИЕ: Адрес административного отдела организации может отличаться от адреса, по которому предоставляется обучение. Если вам нужна дополнительная информация, пожалуйста, звоните по телефону 415-557-4430.

ORGANIZATIONS	PHONE	ADDRESS
Arriba Juntos	415-487-3240	1850 Mission Street. San Francisco, CA 94103
Capp Street Senior Center	415-206-7750	362 Capp Street. San Francisco, CA 94110
Career Resources Development Center	415-441-8154	875 O'Farrell Street, Suite 102. San Francisco, CA 94102
Catholic Charities CYO (CCCYO)	415-972-1311	180 Howard St., San Francisco, CA 94105
Central American Resource Center	415-642-4400	1245 Alabama Street. San Francisco, CA 94110
Chinatown Beacon Center	415-983-9510, 415-982-0615 ext. 24 (program office)	36 Waverly Place, #1. San Francisco, CA 94109 Program Office: 80 Fresno Street San Francisco, CA 94133
Chinese Newcomers Service Center	415-421-2111	777 Stockton Street, Room 104. San Francisco, CA 94108
City College of San Francisco English as a Second Language (ESL) Department	415-239-3003	50 Phelan Avenue. San Francisco, CA 94112
City College of San Francisco English as a Second Language (ESL) Department Chinatown/North Beach Campus	415-406-1071	940 Filbert St., San Francisco, CA 94133
City College of San Francisco Southeast Campus	415-550-4347	1800 Oakdale Avenue. San Francisco, CA 94124
Community Youth Center-San Francisco (CYC-SF)	415-775-2636	1237 Van Ness Avenue, Suite 200. San Francisco, CA 94109
Dolores Street Community Services	415-282-3078	938 Valencia St., San Francisco, CA 94110
Episcopal Community Services of San Francisco Sanctuary Program	415-863-3893	201 8th Street. San Francisco, CA 94103
Good Samaritan Family Resource Center	415-401-4253	1294 Potrero Avenue. San Francisco, CA 94110
Homeless Prenatal Program (HPP)	415-546-6756	2500 18 th St., San Francisco, CA 94110
International Institute of the Bay Area	415-538-8100	657 Mission Street, Suite 500. San Francisco, CA 94105
Japanese Newcomers Services (Nobiru-Kai)	415-922-2033	1840 Sutter Street, Suite 207. San Francisco, CA 94115
Jewish Family and Children's Services (JFCS) L'Chaim Wellness Center	415-449-2900	2534 Judah Street. San Francisco, CA 94121
Jewish Family and Children's Services (JFCS)	415-449-1200	2150 Post Street. San Francisco, CA 94115
Korean Center, Inc. (KCI)	415-441-1881	1362 Post Street. San Francisco, CA 94109
Mission Language and Vocational School (MLVS)	415-648-5220	2929 19th Street. San Francisco, CA 94110
Portola Family Connections	415-715-6746	2565 San Bruno Avenue. San Francisco, CA 94134
Refugee Transitions	415-989-2151	870 Market Street, Suite 718. San Francisco, CA 94102
San Francisco Senior Center	415-775-1866	890 Beach St., San Francisco, CA 94109
San Francisco Unified School District (SFUSD), Latino Parent Center	415-522-6790	c/o Mission High School, 3750 18th Street, Room 103 San Francisco, CA 94114
Self-Help for the Elderly	415-677-7600	407 Sansome Street. San Francisco, CA 94111
Treasure Island Job Corps Center	866-433-9631; 415-277-2400	655 H Avenue, Building 442 San Francisco, CA 94130
Visitacion Valley Community Beacon Center	415-452-4907	450 Raymond Avenue, Room 101. San Francisco CA 94124
Visitacion Valley Community Center	415-467-4499	66 Raymond Avenue. San Francisco CA 94134s
Visitacion Valley Senior Center		